



University of Alberta
Department of Music

Concert Choir

Debra Cairns, Director

Sunday, December 1, 1996
at 8:00 pm

Convocation Hall
Arts Building

Program

Ceremony of Carols

Benjamin Britten
(1913-1976)

1. Procession
2. Wolcum Yole!
3. There is no Rose
- 4a. That Yonge Child
- 4b. Balulalow
5. As Dew in Aprille
6. This Little Babe
7. Interlude
8. In Freezing Winter Night
9. Spring Carol
10. Deo Gracias
11. Recession

Soloist: **Naomi Sch mold**
Soloist: **Margaret Romao**

Soloists: **Aliya Ahmad, Nicole Hartt**

Nora Bumanis, harp

Intermission

African Mass

Norman Luboff
(1917-1987)

- Kyrie
Gloria
Credo
Sanctus
Benedictus
Agnus Dei

Soloists: **Melanie Gall, Jane Moffet**
Soloist: **Margaret Romao**
Soloist: **Darcy Sharman**

Soloist: **Tim Shantz**
Soloists: **Naomi Sch mold,**
Carrie Dimaculangan

Tammy Morrison, timpani

Four Carols for a Holy Night

Sven Lekberg
(1899-1984)

1. Sing Noel
2. Earth So Lovely
3. The Little Boy Jesus
4. These are the blossoms

Soloist: **Tim Shantz**

This Endris Night

Arr. **Willi Zwozdesky**
(b. 1955)

Soloists: **Terry Godwaldt, Brad Routledge, Chul-Min Kim**

Yule-tide Fires

Diane Loomer
(b. 1940)

Deck the Halls (In 7/8)

Arr. **James McKelvy**

Texts and Translations

Kyrie eleison
Kyrie eleison,
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax
hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te.
Benedicimus te.
Adoramus te.
Glorificamus te.
Gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex coelestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite,
Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei,
Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus.
Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus,
Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu,
in gloria Dei Patris.
Amen.

Lord, have mercy upon us.
Christ, have mercy upon us.
Lord, have mercy upon us.

Glory be to God in the highest.
And on earth peace
to men of good will.
We praise Thee.
We bless Thee.
We adore Thee.
We glorify Thee.
We give Thee thanks
for Thy great glory.
O Lord God, heavenly King,
God the Father almighty.
O Lord Jesus Christ,
the only-begotten Son.
Lord God, Lamb of God,
Son of the Father.
Who taketh away the sins of the
world, have mercy upon us.
Who taketh away the sins of the
world, receive our prayer.
Who sitteth at the right hand of
the Father, have mercy upon us.
For Thou alone art holy.
Thou alone art Lord.
Thou alone, O Jesus Christ,
art most high.
Together with the Holy Ghost,
in the glory of God the Father.
Amen.

Credo in unum Deum

Credo in unum Deum,
patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae,
visibilem omnium,
et invisibilem.
Et in unum Dominum Jesum
Christum,
Filium Dei unigenitum.
Et ex Patre natum
ante omnia saecula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.
Genitum, non factum,
consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines,
et propter nostram salutem
descendit de caelis.
Et incarnatus est de
Spiritu Sancto ex Maria Virgine;
et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis;
sub Pontio Pilato passus,
et sepultus est.
Et resurrexit tertia die,
secundum Scripturas.
Et ascendit in caelum:
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria,
iudicare vivos et mortuos:
cujus regni
non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum,
Dominum et vivificantem:
qui ex Patre
Filioque procedit.
Qui cum Patre
et Filio simul
adoratur, et conglorificatur;
qui locutus est per prophetas.
Et unam sanctam catholicam
et apostolicam Ecclesiam.

I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
and of all things visible
and invisible.
And in one Lord
Jesus Christ,
the only-begotten Son of God.
Born of the Father
before all ages.
God of God, light of light,
true God of true God.
Begotten, not made;
of one substance with the Father:
by whom all things were made.
Who for us men,
and for our salvation,
came down from heaven.
And was made flesh by the
Holy Ghost of the Virgin Mary:
and was made man.
He was also crucified for us,
suffered under Pontius Pilate,
and was buried.
And on the third day He rose again
according to the Scriptures.
And ascended into heaven: He sitteth
at the right hand of the Father.
And He shall come again with glory
to judge the living and the dead;
and of His Kingdom
there shall be no end.
And in the Holy Ghost,
the Lord and Giver of life,
who proceedeth from the Father
and the Son.
Who together with the Father
and the Son
is adored and glorified;
who spoke by the prophets.
And in one holy, catholic
and apostolic Church.

Credo in unum Deum (continued)

Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem
mortuorum.
Et vitam venturi saeculi.
Amen.

I confess one baptism
for the remission of sins.
And I expect the resurrection
of the dead.
And the life of the world to come.
Amen.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra
gloria tua.
Osanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy
Lord God of hosts.
Heaven and earth are filled
with Thy glory.
Hosanna in the highest.

Benedictus

Benedictus qui
venit in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

Blessed is He that
cometh in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi,
dona nobis pacem.

Lamb of God, who taketh away
the sins of the world,
have mercy upon us.
Lamb of God, who taketh away
the sins of the world,
have mercy upon us.
Lamb of God, who taketh away
the sins of the world,
grant us peace.

Program Notes

The *Ceremony of Carols* was completed in 1942. It was originally written for treble voices with harp but was later arranged by Julius Harrison for S.A.T.B. with harp. The work is based on medieval and Renaissance carols. Britten's setting expands upon these melodies yet preserves the ancient carols through predominantly canonic writing. The ceremony begins and ends with the medieval carol *Hodie* and is tied together by the interlude for solo harp. The overall character is quite stark and beautiful.

Norman Luboff spent his life in the U.S. as an arranger and performer of folk and popular music. The *African Mass* is based on some elements of African folk music including rich parallel moving chords, soaring solo lines and a strong rhythmic underpinning. It was written in 1964.

Sven Lekberg's *Four Carols for a Holy Night* expresses the emotions of joy, awe, humility and gratefulness that are a part of the Christmas season. Written in 1969, the rich, chromatic harmonies are often reminiscent of barber-shop quartet style.

Willi Zwozdesky has an active career as choral arranger and conductor. He received undergraduate training here at the University of Alberta in music theory and is currently based in Vancouver. The melodic theme for this Christmas arrangement is the 15th-century tune *This Endris Night*. This piece was commissioned by Jon Washburn and the Vancouver Chamber Choir in 1992.

Diane Loomer is another prominent name in Canadian choral music. Most of her time is spent as a conductor and clinician. She is co-founder and co-conductor of the Elektra Women's Choir from Vancouver and has won several awards with this group. Loomer has also received many commissions to compose and arrange choral music. Like Zwozdesky's arrangement, *Yule-tide Fires* (1992) expands upon a single melody and was written for the Vancouver Chamber Choir.

The final piece on the program is a fun arrangement of *Deck the Halls*. James McKelvy is an arranger and editor of choral music and was the conductor of the University of California, Berkeley Glee Club and Treble Clef. In this arrangement, the 7/8 meter creates an exciting and driving rhythmic pulse.

Program notes by Tim Shantz

1996-97 UNIVERSITY OF ALBERTA CONCERT CHOIR

Conductor: Dr. Debra Cairns
Assistant conductor: Tim Shantz
Rehearsal accompanist: Nola Shantz

Soprano I

Aliya Ahmad
Denise Anderson
Diana M. Davidson
Carrie Dimaculangan
Melanie Gall
Jina Kim
Monica Maddaford
Margaret Romao
Jodi Reid
Naomi Schmold
Darcy Sharman

Soprano II

Amy Bamford
Elizabeth Faulkner
Nicole Hart
Nicole Hounjet
Lisa M. Janzen
Roxanne Kydd-Sieben
Jane Moffet
April Ramsay
Nola Shantz
Shannon Simpson
Ericka VanIperen
Jaylene Walker

Alto I

Sharleen Barboza
Simone Bauer
Jane Chai
Debra Elliot
Julaine Gares
Carrie Hryniu
Bridget Kissau
Gaylene Kong
Ewa Kresak
Alice Wong

Alto II

Annemarie Blankenstyn
Pamela Bunge
Christy Cachero
Carole Cej
Lisa Dotzler
Allison Glen
Scarlet Ho
Becky Hohnsbein
Michelle R. Martin
Genevieve Morck
Sonia Poon
Kinneret Sagee

Tenor

James Andrews
Michael Caister
Dave Gerlinsky
Ian Hancock
Craig McLauchlan
Sheldon W. Rogers
Tim Shantz
David C. Ward

Baritone/Bass

Oliver Choo
Terry Godwaldt
Chul-Min Kim
Randy Kleinmeyer
Peter Bambo-Kocze
Kevin Marsh
Jeff Melnyk
Keith Molberg
Mark Nerenberg
Jeff Neufeld
Todd Paddon
Brad Routledge
Trevor Sanders

Upcoming Events:

Monday, December 2 at 12:10 pm
Convocation Hall
Free admission

Monday, December 2 at 8:00 pm
First Presbyterian Church
10025 - 105 Street
Free admission

Monday, December 2 at 8:00 pm
John L Haar Theatre
Admission: \$5/adult, \$3/student/senior

Wednesday, December 4 at 12:00 pm
Convocation Hall
Free admission

Wednesday, December 4 at 5:15 pm
Convocation Hall
Free admission

Monday, December 16 at 8:00 pm
Convocation Hall
Free admission

Music at Noon, **Convocation Hall Student Recital Series** featuring students of the Department of Music.

Doctor of Music Recital: László Nemes, choral conducting. Program will include works by Pergolesi, Stravinsky, Mussorgsky, and Kodály.

The GMCC and U of A Jazz Bands I & II Concert. Raymond Baril and Tom Dust, directors. *An Evening of Big Band Jazz.* For further information please contact the Grant MacEwan Community College Department of Music, Telephone: 497-4436

Noon Hour Organ Recital. Performers are students from the University of Alberta Department of Music. Program to be announced.

Advent Service. Lessons and Carols with the U of A Mixed Chorus. Robert de Frece, director, and Marnie Giesbrecht, organist. For further information, please call Pauline Grant at 492-7524.

Doctor of Music Recital: Belinda Chiang, organ. Program will include works by JS Bach, Böhm, Duruflé, Liszt, Phillips, and Vierne.



Please Note: All concerts and events are subject to change without notice. Please call 492-0601 to confirm concerts (after office hours a recorded message will inform you of any changes to our schedule).